

# Gefrierschrank

Bestell-Nr. 021.612

Gebrauchsanleitung

## **Achtung!**

Sollte Ihr neues Kühl-Gefriergerät als Ersatz für ein älteres Modell dienen, so machen Sie das alte Gerät bitte unbrauchbar. Netstecker ziehen, Anschlußkabel durchtrennen und den Stecker mit der Restleitung umweltfreundlich entsorgen. Ein evtl. vorhandenes **Schnapp-** oder **Riegelschloß** an Ihrem alten Gerät sollten Sie unbedingt **unbrauchbar machen**, bevor Sie das Gerät beiseite stellen um es einer umweltfreundlichen Entsorgung zukommen zu lassen. Dadurch verhindern Sie, daß spielende Kinder sich selbst oder andere einsperren und somit in **Lebensgefahr** kommen.

Ältere Kühl- und Gefriergeräte enthalten in der Isolation und als Kühlmittel das ozonschädliche FCKW. Bitte achten Sie darauf, daß die Rohrleitungen und das gesamte Kühlsystem bis zum Abtransport zu einer sachgerechten Entsorgung nicht beschädigt werden.

Die neue Kühl- und Gefriergeräte-Generation enthält in der Isolation und als Kühlmittel kein FCKW (Fluorchlor-Kohlenwasserstoff) mehr, sondern das nicht ozonschädliche FKW (Fluor-Kohlenwasserstoff) oder reine Kohlenwasserstoffe. Aufschluß über die verwendeten Materialien (Gase) gibt ein Aufkleber an der Geräterückseite.

Auch diese Geräte müssen später sachgerecht entsorgt werden.

## Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll oder Sperrmüll entsorgt werden.

Eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs, insbesondere des Wärmetauschers auf der Rückseite des Gerätes, muß verhindert werden.

Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Stadtreinigung oder die Gemeindeverwaltung.

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Wichtige Informationen											Seite	2
Verpackungsentsorgung .												4
Transportschaden												4
Sicherheit												5
Türanschlagwechsel											Seite	6
Aufstellung											Seite	7
Anschluß												8
Reinigung											Seite	8
Bedienungsfeld und Kontro	lleir	rricl	ntui	nge	en						Seite	8
Inbetriebnahme - Regeln - A	Aus	sch	alte	en							Seite	9
Eiswürfelbereitung											Seite	9
Das Einfrieren von Lebensn	nitte	eln									Seite	10
Tips für Gefrierprofis											Seite	11
Abtauen											Seite	12
Außerbetriebnahme											Seite	12
Typschild											Seite	12
Störungen - Kundendienst.											Seite	13
Quelle - Kundendienststelle	en .										Seite	15
Garantie-Information											Seite	16

## **VERPACKUNGSENTSORGUNG**

Verpackungen und Packhilfsmittel von Quelle Elektro-Großgeräten sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

 Verpackungen von Großgeräten können Sie bei der Anlieferung der Geräte unseren Vertragsspediteuren zurückgeben. Diese veranlassen dann die Weitergabe zur Verwertung bzw. Entsorgung.

Falls Sie davon nicht Gebrauch gemacht haben, empfehlen wir Ihnen:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.
- Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.
   Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei Quelle nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:



## TRANSPORTSCHADEN

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt angeliefert wurde. Stellen Sie einen Transportschaden fest, wenden Sie sich bitte entweder an die Quelle- Verkaufsniederlassung oder an das Regionallager, das Ihr Gerät angeliefert hat. Die Telefon-Nr. finden Sie auf dem Kaufbeleg bzw. Lieferschein.

Besonders ist auf eventuelle Beschädigungen des Kältekreislaufs zu achten. Explosionsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät nicht anschließen.

## **SICHERHEIT**

Sie haben ein Kühlgerät für den Haushalt erworben, das unter Beachtung der für diese Geräte geltenden Normen hergestellt worden ist. Bei der Fertigung wurden insbesondere die nach dem Gerätesicherheitsgesetz (GSG), der Unfallverhütungsvorschrift für Kälteanlagen (VGB 20) und den Bestimmungen des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) notwendigen Maßnahmen getroffen. Der Kältekreislauf wurde auf Dichtheit überprüft.

Das Gerät entspricht den EG-Richtlinien:

 $\epsilon$ 

Nr. 73/23 EWG v. 19/02/73 (Niederspannung) mit Folge-Änderungen Nr. 89/336 EWG v. 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) mit Folge-Änderungen.

In der Kapsel des Motor-Kompressors befindet sich eine gewisse Menge Öl für die wartungsfreie Dauerschmierung. Durch evtl. Schräglage auf dem Transport könnte es möglich sein, daß dieses Öl in das geschlossene Röhrensystem gelangt ist. Es läuft ganz von selbst wieder in die Kapsel zurück, wenn Sie mit der Inbetriebnahme ca. 1 Stunde warten.

#### Achtung!

Brennbare Flüssigkeiten und Gase nicht im Kühl- bzw. Gefriergerät aufbewahren. Explosionsgefahr!

Bei Undichten durch mechanische Beschädigungen kann es bei gleichzeitiger Anwesenheit einer Zündquelle zu einer Verpuffung kommen. Aus diesem Grund dürfen im Gerät keine Haushaltsgeräte mit Elektromotor (z.B. Rührgeräte, Mixgeräte und Eisbereiter) betrieben werden, keine Heizgeräte oder andere Zündquellen in diese eingebracht werden insbesondere offenen Flammen. Dies gilt auch im Außenbereich an den Öffnungen.

Wir empfehlen vor Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung zu lesen. Nur so können Sie die Gefahren die vom Gerät ausgehen erkennen und alle Vorteile des Gerätes voll nutzen. Die Gebrauchsanleitung griffbereit aufbewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit übergeben.

Bei Verwendung im gewerblichen sind die für das Gewerbe gültigen Bestimmungen zu beachten.

Vor dem Reinigen grundsätzlich Gerätestecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.

Elektrogeräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

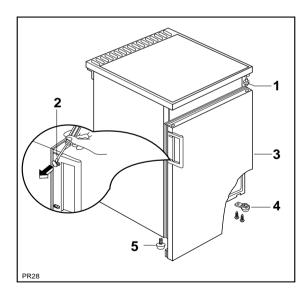
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Fehler, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder seiner Verwendung für andere als die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verursacht wurden.

## TÜRANSCHLAGWECHSEL

Bevor Sie nachstehende Arbeitsvorgänge durchführen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- 1. Gerät vorsichtig auf den Rücken legen, evtl. Verpackungsmaterial unterlegen
- 2. Unteres Scharnier (4) und Schraubfuß abschrauben
- 3. Tür (3) abnehmen
- 4. Oberen Scharnierstift (1) abschrauben und gegenüber montieren
- 5. Linken Stellfuß (5) abmontieren und auf der rechten Seite anschrauben
- 6. Tür in oberen Scharnierstift einsetzen
- 7. Scharnier (4) und Schraubfuß auf der linken Seite befestigen
- 8. Griff (2) abnehmen und auf der gegenüberliegenden Seite befestigen.

Achten Sie darauf, daß alle Distanzscheiben und Unterlagen wieder an den gleichen Stellen eingesetzt sind.



## **AUFSTELLUNG**

Das Gerät soll fest und eben stehen. Unebenheiten im Fußboden gleichen Sie bitte durch Verstellen der Schraubfüße aus.

Eine geringe Neigung nach hinten erleichtert das Schließen der Tür.

Vermeiden Sie einen Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sowie das Anstellen an Heizkörper, Kochstellen und sonstige Wärmequellen.

Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite sollte gewährleistet sein.

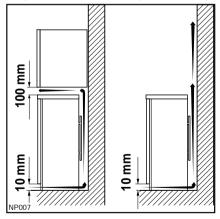
Die Aufstellung in einem Raum, der für längere Zeit eine Temperatur über +32°C erreichen kann, sollte vermieden werden (ein optimaler Aufstellungsort für Gefriergeräte ist der Keller).

Das Gerät sollte an einem Ort stehen, dessen Umgebungs-Temperatur der Klimaklasse entspricht, für die das Gerät ausgelegt ist. (Angabe auf dem Typenschild)

Klimaklasse
SN
N

Umgebungstemperatur von +10 bis +32°C von +16 bis +32°C

Um aus Sicherheitsgründen eine ausreichende Belüftung des Gerätes zu erzielen, müssen die Angaben des Lüftungsquerschnittes eingehalten werden.



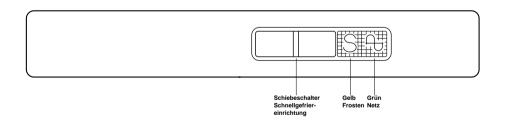
## **ANSCHLUSS**

«Privileg» Gefriergeräte dürfen nur an ein Stromnetz mit 220-240 Volt Wechselstrom angeschlossen werden. Zum Anschluß genügt eine Schutzkontaktsteckdose. Diese muß vorschriftsmäßig installiert sein, nur dann ist die aus Sicherheitsgründen erforderliche Schutzerdung gewährleistet.

### REINIGUNG

Entfernen Sie zuerst die Klebebänder. Falls Reste der Klebebänder am Gehäuse bzw. Innenbehälter haften bleiben, diese nur mit Spiritus entfernen. Vor der Inbetriebnahme empfehlen wir Ihnen, den Geräteinnenraum mit einem milden Spülmittel zu reinigen. So beseitigen Sie den normalen «Neu-Geruch». Reiben Sie den Innenraum mit einem weichen Tuch aus und waschen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen - fertig.

## BEDIENUNGSFELD UND KONTROLLEINRICHTUNGEN



## **INBETRIEBNAHME - REGELN - AUSSCHALTEN**

Netzstecker in die Steckdose einstecken. Das Aufleuchten der grünen Kontrollampe zeigt an, daß das Gerät unter Spannung steht.

Schnellgefriereinrichtung (Super) einschalten. Die gelbe Kontrollampe leuchtet auf. Nach 4-5 Stunden Gefriergut einlegen.

Nach 24 Stunden Schnellgefriereinrichtung ausschalten.

#### Wichtig!

Vor Einlagerung von Lebensmitteln lassen Sie das Gerät 2-3 Stunden anlaufen, bis im Inneren des Gerätes –18°C erreicht sind.

## **EISWÜRFELBEREITUNG**

Mit Ihrem Gerät können Sie auch Eiswürfel zubereiten. Füllen Sie die Eiswürfelschale mit Wasser und stellen Sie diese ins Gefrierfach.

Die Eiswürfel lassen sich leichter aus der Schale lösen, wenn man sie unter flie-Bendes Wasser hält.

## DAS EINFRIEREN VON LEBENSMITTELN

- Das Gerät nach den gegebenen Empfehlungen aufstellen und in Betrieb nehmen.
- 2. Schnellgefriereinrichtung einschalten (gelbe Lampe leuchtet).
- Lebensmittel gut verpacken. Maximale Eingefriermenge (12 kg/24 Std.) nicht überschreiten.
- 4. Wenn Sie das max. Gefriervermögen ausnutzen wollen, so müssen Sie 24 Std. vor dem Einfrieren bei kleineren Mengen genügen 4-6 Std. den Schnellgefrierschalter betätigen. Die frische Ware in das obere Fach stellen. Wichtig ist, daß die neue Ware nicht mit bereits eingefrorenem Gefriergut in Berührung kommt. Dadurch wird das Antauen vermieden. Spätestens nach 24 Std. den Schnellgefrierschalter ausschalten. Wenn Sie an mehreren Tagen hintereinander eingefrieren wollen, nehmen Sie nur 2/3 bis 3/4 der max. Gefriermenge.
- 5. Temperatur mit Gefrierthermometer überwachen.
- 6. Außer hochprozentigen Spirituosen sollten keine Flaschen gelagert werden. Wenn der Inhalt gefriert, platzt die Flasche und das Gefriergut könnte durch Glassplitter verdorben werden.
- 7. Verwenden Sie das Gefrierabteil nicht zum Abkühlen warmer Lebensmittel, unnötige Reifbildung im Gerät wäre die Folge.
- Tiefkühlgut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände könnten daran festfrieren.
- 9. Speise-Eis nicht sofort nach der Entnahme verzehren.

#### Wichtig!

Einmal aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht ein zweites Mal eingefroren werden. Deshalb frieren Sie solche Portiongrößen ein, die Ihr Haushalt pro Mahlzeit benötigt. Besonders Fertiggerichte sollten nach Auftauen ohne Rest verzehrt werden. Salz verkürzt die Lagerzeit des Gefrierguts. Frieren Sie frische Lebensmittel und Fertiggerichte wenig oder ungesalzen ein. Ungesalzene Lebensmittel ca. 3 mal so lang lagerfähig. Gewürze können beim Zubereiten zugeführt werden.

## TIPS FÜR GEFRIERPROFIS

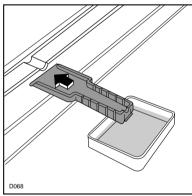
- 1. Wählen Sie einen kühlen Aufstellraum, dadurch verringern Sie Ihren Stromverbrauch. Standorte in Nähe von Heizgeräten und mit direkter Sonneneinstrahlung unbedingt vermeiden.
- 2. Achten Sie auf gute Be- und Entlüftung des Kühl-Aggregats. Be- und Entlüftungsschlitze nicht verdecken.
- 3. Vermeiden Sie unnötig tiefe Temperatureinstellungen: minus 18°C im Gefrierabteil = richtige Lagertemperatur für Gefriergut und Tiefkühlkost.
- 4. Flüssigkeiten nur in abgedeckten Behältern einstellen.
- 5. Bei 3-4 mm Eisschicht tauen Sie Ihr Gerät ab.
- 6. Langes und unnötiges Öffnen der Tür vermeiden.
- Halten Sie den Verflüssiger (Metallgitter an der Rückwand des Gerätes) sauber.
- Vergessen Sie nicht, die Schnellgefriereinrichtung auf «Normal» zurückzustellen.

## **ABTAUEN**

Die Feuchtigkeit, die während der Türöffnung eindringt, kann an der Decke vorne eine Reifschicht bilden. Entfernen Sie diese Reifschicht mittels des mitgelieferten Plastikschabers.

Zum Abtauen des Gefrierabteils ziehen Sie den Netzstecker. Die im Fach liegende Tiefkühlkost herausnehmen und dick mit Zeitungspapier umwickeln (isoliert gut).

Reif und Eisansatz niemals mit scharfen Gegenständen abkratzen. Verwenden Sie besser feuchtheisse Tücher und den Eisschaber. Niemals Heizsonnen oder Heizlüfter verwenden, Kunststoffteile können sich verformen. Stecken Sie den beiliegenden Eisschaber unter dem Ablaufkanal ein und das Tauwasser fließt in ein untergestelltes Gefäß. Nach der Säuberung Gerät in Betrieb nehmen und Tiefkühlkost wieder einlegen.



## **AUSSERBETRIEBNAHME**

Falls Sie das Gerät außer Betrieb setzen wollen, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose oder drehen Sie die Sicherung heraus.

Räumen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät. Reinigen Sie es gründlich und lassen Sie die Tür geöffnet, um unangenehme Geruchsbildung zu vermeiden.

## **TYPSCHILD**

Bestellnummer und Privilegnummer können Sie auf dem Typschild feststellen. Das Typschild befindet sich links unten an der Seitenwand. Auf dem Typschild ist auch die Menge des Gefriervermögens in 24 Std. angegeben.

## STÖRUNGEN - KUNDENDIENST

Oft sind kleine unbeabsichtigte Bedienungsfehler ärgerlich und führen zu unnötigen und teuren Kundendiensteinsätzen.

Folgende Ratschläge sollen Ihnen helfen, diese Einsätze zu vermeiden:

 Ein leicht gluckerndes oder plätscherndes Geräusch während des Betriebs ist ohne Bedeutung für Funktion und Lebensdauer.

#### 2. Das Gerät kühlt nicht ausreichend

- a) Bei Einlagerung von Kühlgut das Gerät nicht genügend vorgekühlt
- b) Zu viel Kühlgut oder zu große Stücke eingelagert
- c) Zu warmes Kühlgut eingelagert
- d) Kühlgut nicht richtig eingelagert, Kälte kann nicht genügend zirkulieren
- e) Tür war nicht dicht geschlossen
- f) Wandabstand bzw. Belüftung ist verdeckt.

#### 3. Das Gerät kühlt nicht. Prüfen Sie,

- a) ob der Netzstecker ordnungsgemäß in der Steckdose steckt,
- b) ob die Steckdose Strom führt,

Sollten diese Ratschläge nicht zum Erfolg führen, so verständigen Sie bitte unseren Kundendienst.

Elektrogeräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Im Reparaturfalle verständigen Sie bitte die nächstgelegene Quelle-Kundendienststelle mit Angabe der auf dem Typschild befindlichen Bestellnummer und Privilegnummer. Die Anschriften finden Sie auf der letzten Seite und im Quelle-Katalog.

BestNr	 		
PrivNr			

Montage- und Gebrauchsanleitung gut aufbewahren und beim Weitergeben des Gerätes mit übergeben.

## ANSCHRIFTEN DER QUELLE KUNDENDIENSTSTELLEN

01471	Radeburg, Bärwalder Straße 2	55543	Bad Kreuznach, Industriestraße 3
01809	Heidenau/b. Dresden, Hauptstraße 44	56070	Koblenz, Rudolf-Diesel-Straße 2 a
02694	Guttau/b. Bautzen, Am Bahnhof	57076	Siegen, Bismarckstraße 78
03042	Cottbus, Merzdorfer Weg 33	58099	Hagen, Kabeler Straße 70
04347	Leipzig, Braunstraße 18	59067	Hamm, Spenglerstraße 15
06842	Dessau, Am Scholitzer Acker 8	59755	Arnsberg, Lange Wende 24
07552	Gera-Bieblach-Ost, Thüringer Straße	63069	Offenbach, Schumannstraße 160
07745	Jena, Am Zementwerk 7	64331	Weiterstadt/b. Darmstadt, Robert-Bosch-Str. 9
09224	Grüna/b. Chemnitz, Pleißaer Straße 2	66125	<b>Dudweiler/b. Saarbrücken</b> , Rehgrabenstr. 7
12105	Berlin/Mariendorf, Ringstraße 42	67067	Ludwigshafen, Meckenheimer Straße 10
12683	Berlin/Marzahn, Rapsweg 53	67547	Worms, Speyerer Straße 126
13347	Berlin, Groninger Straße 25	67657	Kaiserslautern, Nordbahnstraße. 1
14482	Potsdam, Gartenstraße 42	68199	Mannheim, Innstraße 41
17033	Neubrandenburg, Lindenhof 2 c	71334	Waiblingen-Hegnach, GottlDaimler-Str. 5
18107	Rostock/Lütten-Klein, Trelleborgerstr. 6	72766	Reutlingen, Am Heilbrunnen 51
21339	Lüneburg, In der Marsch 17	74172	Neckarlsulm, Im Klauenfuß 27
21682	Stade, Freiburger Straße 86a	74321	Bietigheim, Gansäcker 13
22041	Hamburg, Efftingestraße 19	75179	Pforzheim, Freiburger Straße 15
23554	Lübeck, Schwartauer Landstraße 2	76189	Karlsruhe, Hansastraße 29
24113	Kiel, Flintbeker Straße 5	77656	Offenburg, Industriestraße. 4a
24534	Neumünster, Wasbeker Straße 45	78056	Villingen-Schwenningen, Steinbeisstr. 52
24941	Flensburg, Boschstraße 2	79108	Freiburg, Zinkmattenstraße 24
25524	Itzehoe, Lise-Meitner-Straße 23	80935	München, Waldmeisterstraße 95
26127	Oldenburg, Baumschulenweg 34	83278	Traunstein, Kreuzstraße 6
26723	Emden, Zweiter Polderweg 14	84030	Landshut-Ergolding, Festplatzstraße 16
27576	Bremerhaven, Schlachthofstraße 23	86179	Augsburg, Unterer Talweg 40
28219	Bremen, Bayernstraße 173	87437	Kempten, Porschestraße 10
29223	Celle, Sprengerstraße 42	88212	Ravensburg, Mühlbruckstraße 31
30165	Hannover, Beiersdorfstraße 6	89081	Ulm-Jungingen, Buchbrunnenweg 5
31137	Hildesheim, Cheruskerring 47	90451	Nürnberg, Wertachstraße 35
31789	Hameln, Langes Feld 25	90765	Fürth, Heinrich-Stranka-Straße 15
32429	Minden, Trippeldamm 8	91522	Ansbach, Rothenburger Straße 42
33100	Paderborn, Otto-Stadler-Straße 17	92637	Weiden, Oskar-v. Miller-Straße 21
33607	Bielefeld, Hofstraße 16 - 22	93059	Regensburg, Vilsstraße 26
34277	Fuldabrück, Crumbacher Straße 56	94315	Straubing, Schlesische Straße 148
35398	Gießen, Robert-Bosch-Straße 10	95445	Bayreuth, Peter-Henlein-Straße 9
36043	Fulda, Donaustraße 26	96052	Bamberg, An der Breitenau 9
37124	Rosdorf/b. Göttingen, Rischenweg 5	97080	Würzburg, Max von Laue Straße 20
38114	Braunschweig, Aussigstraße 2	99091	Erfurt, Mühlweg 18
38448	Wolfsburg, Heinrichswinkel 7		
38644 39122	Goslar, Pracherstieg 2A  Magdoburg, Friedrich Liet Straße 9	Östs	rroich
39122 40599	Magdeburg, Friedrich-List-Straße 9	Uste	rreich
41238	Düsseldorf, Paul-Thomas-Straße 58 Mönchengladbach, Erftstraße 20		
41238	Wuppertal, Rosenthalstraße 12	6850	Dornbirn, Marktstraße 12
42369 44145	Dortmund, Eisenstraße 44	8020	Graz, Asperngasse 2
44145	Bochum, Harpenerstraße 62	6020	Innsbruck, Amraser Seestraße 56 a
45356	Essen, Heegstraße 55 c	9020	Klagenfurt, Ankershoferstraße 41
46485	Wesel, Fritz-Haber-Straße 11	3500	Krems, Hohensteinstraße 17
47059	Duisburg, Paul-Rücker-Straße 16	4016	Linz, Industriezeile 47
48163	Münster, Borkstraße 20	8700	Leoben, Judendorferstraße 64

7400

5020

9800

1110

48432

49084

50829

51643

52078

53347

55130 Mainz, Am Dammweg 23

Rheine, Niemannstraße 9

Osnabrück, Karmannstraße 7

Köln, Hugo-Eckener-Straße 35

Aachen, Neuenhofstraße 124

Alfter/b. Bonn, Schöntalweg 5

Gummersbach, An der Schüttenhöhe 1a

Die Telefon-Rufnummer unseres Quelle-Kundendienstes bitten wir dem örtlichen Fernsprechbuch bzw. dem Quelle-Katalog zu entnehmen. Stand 10/96

Spittal/Drau, 10.-Oktober-Straße 22

Oberwart, Wiener Straße 59

Salzburg, Rupertgasse 3

Wien, Rinnböckstraße 50

Schickedanz AG u. Co 90750 Fürth/Bayern